

REČANSKÝ SPRAVODAJ



RÉTEI HÍRVIVŐ

Noviny obyvateľov Reče

Réte lakosainak lapja

4. číslo 2. ročník- December- 2012

4. szám 2. évfolyam- 2012-December

*Naším milým čitateľom a občanom našej obce prajeme
radostné vianočné sviatky a šťastlivý Nový rok 2013!*

*Kedves olvasóinknak és községünk minden lakosának
kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk!*

VÁŽENÍ SPOLUOBČANIA!

Čas vianočný, čas predivný sa už znova vynára zo všedných dní. Znovu sa v období adventu a vianočných sviatkov tešíme na tých niekoľko vianočných dní, ktoré by sme chceli prežiť v rodinnom kruhu, v príjemnom prostredí.

Prišiel čas, ktorý nás poľudšťuje, každoročne sa nás dotýka svojou atmosférou, v ktorej hrajú hlavnú úlohu slovádomov, rodina, láska, šťastie, priateľ, človek. Zázračné ticho a snehová perina premieňa naše ulice na chrámy pokoja a čistoty. Tak trochu sa stávame lepšími, ožívujeme tradíciu svojich predkov a snažíme sa čo najviac spríjemniť tých pár krátkych chvíľ.

Každý hľadá vhodné darčeky, nakupujeme ozdoby na vianočný stromček, pripravujeme bohatý vianočný stôl. V detských očiach sa zjavuje očakávanie prvých snehových vločiek a darčiekov. Domov je preplnený vôňou ihličia a medovníkov. Toto všetko sú Vianoce.

Aj čistota našich myšlienok harmonizuje s tichom Vianoc, sami sa prichytíme pri tom, že dokážeme byť slušní, ohladuplní, tolerantní. V tejto zázračnej atmosfére nemôžeme zabudnúť ani na tých, ktorí si musia presne spočítať, čo si môžu dovoliť, v čom sa budú musieť uskromniť a čo si budú musieť odoprieť. Na tých, ktorých trápi choroba, ktorých nikto nečaká.

Dokážme sa pozastaviť, porozmýšľať, nevystavovať sa bohatstvom majetku, ale bohatstvom ducha, lásky a porozumenia. Dokážme sa poďakovať aj za tú najmenšiu pomoc- za prácu, ktorú vykonali pre nás. Dokážme sa tešiť z každej maličkosti, každého úprimného úsmevu, včas podanej ruky. Prežime podmanivú vianočnú atmosféru umocnenú láskou, šťastím, pokojom a nádejou.

Dovoľte mi popriať Vám, aby spolu s Vianocami zavítala do Vašich domovov láska spolu s priateľstvom, úcta spolu s pochopením, pohoda spolu s radosťou, elán spolu so zdravím. Aby pokoj, spolu s krásou štedrého večera prelomil bariéry chladu, nevšímavosti, zloby a závidi.

V mene obecnej samosprávy a v mene svojom Vám zo srdca želám, pokojné a príjemné prežitie vianočných sviatkov medzi svojimi najbližšími a zároveň Vám prajem šťastný Nový rok.

PaedDr. Metzner Zoltán
starosta obce

TISZTELT LAKOSOK!

Advent van, ismét készülünk a karácsony ünneplésére. Takarítunk, vásárolunk, feldíszítjük a lakást, sütünk-főzünk. Mennyi öröm rejlik ebben a szereteteinkért végzett fáradozásban. Ez is hozzátartozik az ünnepváráshoz.

A karácsony viszont elsősorban a szeretet ünnepe. Ebben a meghitt ünnepváró időszakban a legtöbb ember számára fontos, hogy számba vegye emberi kapcsolatait, és szeretete, megbecsülése jelét jókívánságai révén fejezze ki.

Karácsony - régi vallási ünnep, de mára már minden családnak elsősorban az öröm, a békesség, az otthon, a szülőföld, a hozzátartozók szeretetének- az életet adó fény születésének ünnepe.

A téli hidegben az ablakok mögül átsugárzik a karácsonyfa hangulata, az ajándékozás öröme és érződik a figyelmesség meghitt, bűvös ereje. Jókívánságainkkal halmozzuk el egymást, azt kívánjuk másoknak, amit magunknak is szeretnénk elérni: békét, boldogságot, egészséget és szerencsét. Ugyanakkor tudjuk, hogy rajtunk kívülálló okok miatt nem lehet elkerülni a gondokat, a fájdalmat, a betegséget - az élethez ez is hozzátartozik.

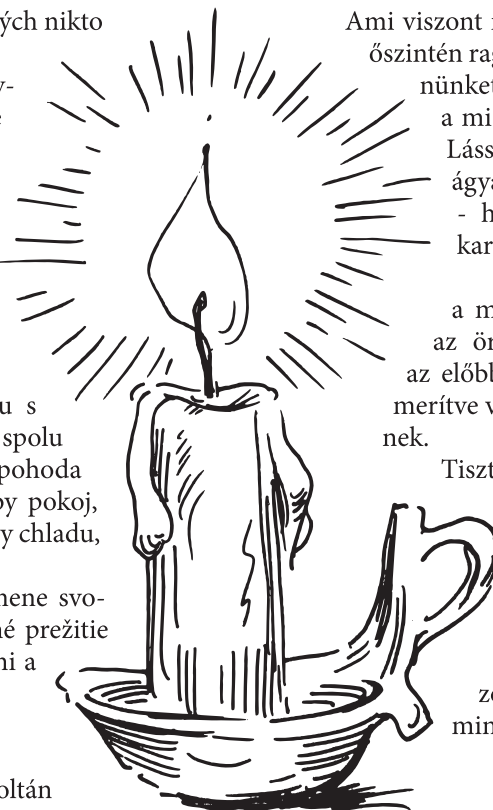
Ami viszont rajtunk múlik, az az, hogy méltósággal és őszintén ragaszkodjunk azokhoz, akik szeretnek bennünket és tudjuk szeretni mindig azokat, akiknek a mi őszinte szeretetünk adja az élet értelmét. Lássuk meg a nélkülözöt, hajoljunk oda a beteg ágya fölé, nyújtsunk vigaszt a magányosnak - ha mindezt megteesszük, értelmet adunk karácsony misztériumának.

December végén, amikor búcsúzunk a mögöttünk hagyott évtől, számba vesszük az örömet, bánatot, sikert, kudarcot. Aztán az előbbiekből erőt, az utóbbiakból elszántságot merítve vágunk neki az új évnek, az új küzdelmeknek.

Tiszta szívből kívánom, hogy legyen olyan meghitt ez az ünnep, hogy annak is jusson a karácsony hangulatából, akinak csak az emlékezés és a magány marad szentestére.

Kívánom a magam és az önkormányzat nevében, hogy az új esztendő hozzon békességet, egészséget, boldogságot mindannyiuk és családjaik számára.

PaedDr. Metzner Zoltán
polgármester



Rozprávka o Vianociach a láske

Kedysi veľmi dávno žili v lese dva smrek. Spolu rástli, vyrastali. Jeden z nich bol chlapec a druhý dievča. Mali sa veľmi radi. Mali pocit, že všetko je ich. Ich je les, ich je vtáča, ktoré zletí na ne, a všetko, všetko. Prišla jar, okolo nich sa všetko rozzelenalo. Prišlo leto, prišla jeseň. A potom prišla zima, a prišiel človek. Dlho sa túlal po lese, kým zbadal tie dva stromy a vzal svoju sekeru. Vyrúbal ich. Boleli údery, ale bolesť, že ich odtrhnú od seba, bola väčšia. Dostali sa na trh, kde oba smrek predali. Chlapec sa dostal do bohatej rodiny, kde veľké bohatstvo, veľa darčiekov a veľké množstvo ozdôb veľmi rýchlo mu pomohli zabudnúť na svoju lásku. Pod neho sa dostalo veľa-veľa krásnych darčiekov. Bol šťastný. Áno. To je pravý život- myslí si.

Druhý smrek- dievča- sa dostal do chudobnej rodiny. Zopár jednoduchých, bezvýznamných ozdôb, a darčeky žiadne... Dievča zostalo veľmi rozhorčené. Hľa, márne som žila. Tu musím skončiť. Čo môže byť s mojou láskou?- žiaľilo. Prišli Vianoce, sviatky lásky. Celý svet oslavoval- narodilo sa dievčatko- chlapec. Všetci sme boli šťastní...všetci...všetci? Nie.

V rodine, kde stál smrek- chlapec, boli veľké hádky. Peniaze. Zase len peniaze. A manžel, otec práve na sviatky opustil svoju rodinu.

Medzitým druhá rodina prežívala veľkú lásku. Možno darčeky nemali, ale deti dostali oveľa viac- lásku.

Prišiel sviatok Troch kráľov, a naše smrek sa stretli v spaľovni.

Márne som žil- hovoril chlapec. Ale nie- hovorilo dievča-, nie je podstatné, či si bohatý alebo chudobný. Podstatné je to, či cítiš lásku voči druhému.

... A v objatí sa spálili v spaľovni...

Mese a karácsonyról és a szeretetről

Valamikor réges régen az erdőben élt két fenyőfa. Együtt cseperedtek fel, együtt nőttek. Az egyik fiú volt, a másik lány. Nagyon szerették egymást. Úgy érezték, hogy minden az övék. Övék az erdő, övék a kismadár, mely rájuk szállt, s minden, minden. Jött a tavasz, minden kizöldült mellettük.

Jött a nyár, jött az ősz. Majd jött a tél, s jött az ember. Sokáig bolyongott az erdőben, majd meglátta ezt a két fát, s vette a fejszéjét. Kivágta őket. Fájtak a csapások, de talán az még jobban, hogy szétszakították őket. A piacra kerültek, s ott eladták a két fenyőfát. A fiú egy gazdag családhoz került, s a nagy gazdagság, a sok ajándék, a rengeteg dísz hamar elfelejtette vele szerelmesét. Sok-sok díszes ajándék került alá. Boldog volt. Hát igen. Ez az igazi élet-gondolta.

Eközben a lány-fenyő egy szegény családnál állt. Néhány vacak dísz, ajándék...semmi. A lány nagyon elkeseredett. Lám, hiába éltem. Itt kell bef jeznem. Mi lehet a szerelmemmel?-kesergett. Elérkezett karácsony, a szeretet ünnepe. Az egész föld ünnepelt, s boldog volt, hiszen gyermek született, fiú adatott nekünk. Mindenki boldog volt... Mindenki... Mindenki? Nem. Ott, ahova a fiú-fenyő került, veszekedés volt. A pénz. Már megint a pénz. S a férj otthagya feleségét karácsony szent ünnepén.

Eközben a másik családnál nagy szeretetben voltak. Lehet, hogy nem volt ajándék, de sokkal többet kaptak a gyerekek: szeretetet. Azt, aminél több nem adható. Elérkezett vízkereszt ünnepe, s a két fa a szénégetőnél találkozott. Hiába éltem- kesergett a fiú. Á, dehogy-szólt a lány-nem az a lényeg, hogy gazdag vagy, vagy éppen szegény, hanem csak annyi, hogy szeretettel vagy-e a másik iránt. Szeretettel a másik iránt.

S egymást átölelve égtek el a szénégető kemencéjében.

Činnosť samosprávy za II. polrok Vážení občania!

Ubehol aj II. polrok roku 2012, a je tu čas, aby som Vás informoval o činnosti samosprávy.

Na úseku vypracovania projektov treba poznamenať, že som vypracoval 6 projektov. Z toho 2 projekty boli úspešné, na dva sme nezískali finančné prostriedky, a pri dvoch sa ešte čaká na vyhodnotenie.

Zriadili sme novú zasadaciu miestnosť Obecného úradu v budove Základnej školy. Základná škola slovenská dostala nové lavice a stoličky do tried. Je to moderný nábytok, ktorý sa dá prispôsobiť k postave žiaka a umožní žiakom pracovať v triede individuálne.

Rozšírili sme miestny rozhlas drôtovým vedením na ulici smerom na Veľký Grob, a namontovali sme moderný bezdrôtový rozhlas na nové obytné zóny. Súčasťou projektu boli aj merače rýchlosti, ktoré sú umiestnené na hlavnej ceste smerom na Senec a Veľký Grob. Projekt bol finančne podporovaný Ministerstvom financií SR.

Poopravovali sme vianočné svetelné dekorácie, ba sme aj nakúpili zopár nových.

Vykonal sa oprava miestnych komunikácií, pričom sme dokončili aj chodník pri reformovanom cintoríne. Chodník spája parkovisko s cintorínom.

Zrealizovali sme hygienickú maľbu školskej jedálne. Tu by som chcel vysloviť poďakovanie páňovi F. Kvalovi, ktorý nám prácu vykonal sponzorsky. Poďakovanie patrí aj páňovi J. Neszmérymu, ktorý nám sponzorsky dodáva zeleninu do školskej kuchyne.

Osadili sme 2 informačné tabule pri hlavnej ceste taktiež bez finančných výdavkov vďaka páňovi poslancovi JUDr. P. Ondrusovi. Obec mala na starosti len osadenie tabúl.

Ďalej sme zrekonštruovali bleskozvod na budove miestneho kultúrneho domu.

Boli sme činní aj pri Dome smútku. Namontovali sme nápisovú tabuľu na stenu, umiestnili sme nové vonkajšie svetlá, ako aj nové vonkajšie lavice, a vysadili sme okolo budovy okrasné stromy a kríky. Sponzorsky nám pán J. Metzner poopravoval odkvapové žľaby, a pán M. Karátsony, L. Sárközi, Z. Kiss sadili stromy a kríky- patrí im taktiež poďakovanie.

Veľká úcta aj bratom Slobodovcom, Tivadarovi a Štefanovi, ktorí nám pomáhajú počas celého roka tam, kde je to potrebné, ako aj pán T. Sándor, ktorý je nám neustále k dispozícii pri problematikách s elektrikou.

Rozšírili sme aj separáciu odpadu. Na dvore Obecného úradu je umiestnený kontajner na nápojové plechovice. Na poslednej ulici smerom na Boldog je kontajner na obuv, šaty a hračky. Na Obecnom úrade sme v auguste zrealizovali zber obnoseného šatstva. Štvrťročne organizujeme zber papiera na dvore Obecného úradu na výmenu. Za papier občania si môžu získať toaletný papier, kuchynské utierky, servítky alebo papierové vreckovky.

Samozrejme, v ostatných aktivitách v rámci recyklácie pokračujeme aj naďalej.

Na pôde spoločensko - kultúrnych podujatí sme organizovali spolu so školskými organizáciami Deň matiek, Deň obce, Stretnutie generácií, Vianočnú

Az önkormányzat tevékenysége az II. félévben Tisztelt lakosok!

Eltelt a 2012- es év 2. fele is, s itt az alkalom, hogy ismertessem Önökkel az önkormányzatban elvégzett feladatokat.

A pályázatok beadásának terén megjegyzendő, hogy 6 tervezetet dolgoztam ki. Kettő eredményes volt, kettőre nem kaptunk pozitív elbírálást, kettő pedig elbírálásra vár.

Az iskola épületében új üléstermet hoztunk létre a községi hivatal számára.

A szlovák tannyelvű alapiskola tanulói új padokat és székeket kaptak tantermeikbe. Egy modern iskolai bútort, mely alkalmazkodik a tanulók magasságához, s lehetővé teszi az osztályteremben folyó individuális munkát.

Vezetékes hangszóróhálózattal bővítettük a Gurab felé vezető új utcát, valamint modern, vezeték nélküli hangszórórendszerrel szereltettük az új negyedekbe. A projekt részeként sebességmérőket helyeztünk el a főúton Szenc és Gurab irányából. Ezt a projektet a SzK Pénzügyminisztériuma támogatta.

Megjavítottuk a meghibásodott karácsonyi villanydíszeket, sőt pár újat is vásároltunk.

Javítottuk a mellékutakat is, s befejeztük a járda építését a református temető mellett, mely a temetőt a parkolóval köti össze.

Kimeszeltettük az iskolai konyhát, ezt a munkát Kvál F. ingyen végezte-köszönet jár érte. Ugyancsak köszönet jár Neszméry Jánosnak, aki zöldséggel támogatja étkezdénket.

Információs táblákat helyeztünk el a főúton, melyet JUDr. Peter Ondrusnak köszönhetünk, a község feladata csupán a táblák elhelyezése volt.

Új villámhárítót szereltettünk a kultúrházra.

Tevékenykedtünk a ravatalozó környékénél is. Feliratot helyeztünk el a falra, külső lámpákat szereltettünk fel, új padokat helyeztünk el, valamint dísfákat és bokrokat ültettünk az épület köré. Metzner J. megjavította a csatornákat, Karátsony M., Sárközi L. és Kiss Z. ültették a fákat és bokrokat- köszönet a segítségükért.

Tisztelet és becsület a Szloboda-testvéreknek, Tivadarnek és Istvánnak, akik az egész év folyamán ott segítenek, ahol épp szükséges, akárcsak Sándor T., aki szinte készenlétben figyeli a közvilágítást, de a kisebb javításokat is elvégzi az épületeinkben.

Bővítettük a hulladék osztályozását is. Konténert helyeztünk el a községi hivatal udvarán pléhdobozok gyűjtésére. A faluvégén konténer gyűjti a felesleges cipőt, ruhát, játékokat. Augusztusban ruhagyűjtést szerveztünk. Negyedévenként a hivatal udvarán leadhatják lakosaink az összegyűjtött papírt, cserébe a papírért konyhai törölt, szalvétát, toalettpapírt vagy papírszekendőt igényelhetnek. A többi aktivitást a hulladék osztályozása terén természetesen folytatjuk továbbra is.

A kulturális tevékenység keretén belül az oktatási intézményekkel karöltve anyák napi ünnepséget, falunapot, generációk találkozóját, karácsonyi ünnepséget rendeztünk, valamint a Hormiga cég közbenjárásával hagyományos falusi disznóölést. Évente két alkalommal megjelentettük a község lapját is.

slávnosť, v spolupráci s firmou Hormiga Tradičnú obecnú zabíjačku. 2 x do roka sme vydali aj obecnú novinu.

Milí občania!

A plány do budúcnosti? V prvom rade by sme chceli v roku 2013 dokončiť budovu ZŠ, t.j. zatepliť budovu, dokončiť fasádu, vybudovať nový chodník do ZŠ slov., obnoviť oplstenie okolo budovy.

Ak by sme boli úspešní v projekte Centrum obce, tak zrealizovať projekt, ktorý rieši detské ihrisko, oddychový park, verejnú zeleň a v časti obnovenie chodníkov a vjazdov na hlavnej ulici.

Bol by som veľmi rád, keby sa nám podarilo aj vymeniť okná na MŠ. Samozrejme, všetko závisí od finančnej situácie obce, ktorá ani v tomto roku ružová nebola, a podľa prognózy rok 2013 bude ešte horší. Na druhej strane naša aktivita závisí aj od toho, že do akých výziev sa môžeme zapojiť. Súčasný programový obdobie na projekty sa už dokončuje, výzvy na nové obdobie nepoznáme, ale naďalej budeme ostro sledovať všetky príležitosti.

PaedDr. Metzner Zoltán
starosta obce



Kedves lakosok!

Terveink a jövőbe? Elsősorban 2013-ban szeretnénk befejezni az alapiskola épületét, azaz a bemelegítést és a homlokzatot, a szlovák iskola bejáratához új járda kialakítását, valamint felújítani a kerítéseket.

Ha sikeresez lennénk a falu központja projektben, akkor azt megvalósítanánk, amely gyermekjátszóteret, pihenőparkot, zöldséget és részben a fűtő járdáinak és a bejáratok felújítását tartalmazza.

Nagyon örülnék, ha sikerülne kicserélni az ablakokat az óvoda épületén. Természetesen, mindez községünk anyagi helyzetétől függ elsősorban, mely az idei évben sem volt rózsás, s a kilátások és az előrejelzések a 2013-as évre még rosszabbak.

Másik oldalon a mi aktivitásunk attól is függ, milyen felhívásokba tudunk majd bekapcsolódni. A projektek jelenlegi programidőszaka lassan befejeződik, a következő időszak lehetőségeit még nem ismerjük, de természetesen minden alkalmat, felhívást élesen figyelni fogunk.

PaedDr. Metzner Zoltán
polgármester



Zo života spoločenských organizácií...

Spravodajstvo ZO Csemadok-u

Po úspešnom výlete v júni, naša organizácia v rámci Obecných dní sa zapojila do varenia kapustnice.

Dňa 19. augusta v spolupráci s SMK sme usporiadali spomienkovú slávnosť na Svätého Štefana.

V spolupráci s SMK a stranou MOST-HÍD dňa 22. septembra sme usporiadali benefičnú zábavu, kde sme celý zisk darovali cirkvám na opravu kostolov.

Pri príležitosti Dni Alberta Molnára Szencziho sme v októbri pred jeho sochou v meste Senec položili veniec.

Október je mesiac úcty k starším. Pri tejto príležitosti naša organizácia usporiadala sviatočné posedenie, kde sme našich dôchodcov uctili s občerstvením a kultúrnym programom.

Pri tradičných oslavách Vianoc, ktorú organizuje obec, aj naša organizácia sa zapojí s kultúrnym programom.

Dňa 11. januára 2013 o 18.00 hod. v kultúrnom dome sa uskutoční výročná členská schôdza, na ktorú vedenie organizácie touto cestou srdečne pozýva svojich členov.

V spolupráci so ZŠ s VJM a s SMK dňa 2. februára o 19.00 hod. usporiadame tradičnú fašiangovú zábavu. Do tanca hrá skupina REMIX. Všetkých záujemcov o predaji vstupeniek budeme včas informovať.

Výbor organizácie vydá na rok 2013 tematický kalendár, ktorý si môžete zakúpiť u členov výboru alebo na našej výročnej členskej schôdzi.

Vážení občania!

Dovoľte mi, aby som Vám v mene výboru, ako i v mojom mene zažalala príjemné prežitie vianočných a novoročných sviatkov!

Mgr. Mária Pomichal
predsedníčka organizácie

A társadalmi szervezetek életéből...

A helyi Csemadok híradója

Az emlékezetes júniusi erdélyi /Románia/ kirándulás után a falunapi rendezvénybe kapcsolódott be szervezetünk, káposztát főzött, mely nagyon finomra sikeredett.

Augusztus 19-én az MKP-val koszorúzással összekötött rövid emlékműsort szerveztünk az István-domborműnél. Szeptember 22-én a MOST-HÍD és az MKP-val együtt jótékonyági bált rendeztünk. A bevétel teljes összegét községünk két egyháza kapta templomjavításra.

Szenczi Molnár Albert Napok keretén belül, Szencen megkoszorúztuk Szenczi Molnár Albert zsoltárfordító szobrát. Október az idősok iránti tisztelet hónapja. Ebből az alkalomból szervezetünk a község nyugdíjas lakosainak találkozózt szervezett. Az ünnepségen fellépett a peredi Csillag citerazenekar is. Vendégeinknek frissítővel és kultúrműsorral kedveskedtünk.

A hagyományos karácsonyi műsorba rövid kultúrműsorral kapcsolódunk be.

2013. január 11-én 18.00 órakor évváró taggyűlést tartunk a helyi kultúrházban, melyre minden tagunkat nagy szeretettel várunk.

Február 2-án este 19.00 órakor a Magyar Tannyelvű Alapiskolával és a helyi MKP-val megszervezzük a hagyományos farsangi bált. Zenét a REMIX együttes szolgáltatja. A jegyelővételtől az érdeklődőket majd időben értesítjük. Szervezetünk vezetősége 2013-as tematikus /erdélyi kirándulás/ falinaptárt ad ki, ami majd a vezetőségi tagoknál, illetve az évváró taggyűlésen megvásárolható.

Tisztelt lakosság!

Engedjék meg, hogy mint a magam, mint szervezetünk vezetősége nevében kellemes, békés karácsonyi ünnepeket és nagyon boldog új évet kívánjak!

Mgr. Pomichal Mária
a szervezet elnöke

„Čarovná krajina, Sedmohradsko“

V ýboru ZO Csemadok-u aj tento rok sa podarilo zorganizovať poznávací výlet. Cieľom bolo spoznať krajinu Sedmohradska v Rumunsku. Pre účastníkov zájazdu dlhá cesta v noci prebehla v dobrej nálade.

V skorých ranných hodinách sme prišli do kúpeľného mesta Sovata, kde sme pri krátkej prechádzke pozreli jedno významné jazero s názvom: Medve – tó (Lacul Ursu).

Doobedňajších hodín sme navštívili aj soľnú jaskyňu v meste Parajd. V tejto jaskyni sa liečia aj choré deti. V podzemí sme mali možnosť vidieť detské ihrisko a kaplnku.

Počas cesty sme sa zastavili na svetoznámom trhovisku ľudových umení v obci Korond, kde sme zavítali aj do dielni ľudových remesiel, keramiky u majstra Jánosa Józsu.

Po prehliadke sme sa zastavili pri hrobkách sedmohradského spisovateľa Árona Tamása a u sedmohradského etnografa Orbána Baláza.

Prvý deň sme ukončili v penzióne Gyopár, kde nás po dlhej ceste hostitelia srdečne privítali a ubytovali.

Na druhý deň sme navštívili pútnické mesto Csíksomlyó a odtiaľ sme pokračovali do gymesskej oblasti. V obci Gyimesbükk nás čakal p. profesor András Deáky, ktorý nás všetkých pohostil. Pri príjemnom posedení sme mali možnosť nahliadnuť pomocou prednášky pána profesora do histórie tejto krásnej krajiny. Boli sme aj na mieste, kde sa rozprestiera tisícročná hranica. V minulosti toto východné územie patrilo Rakúsko-uhorskej monarchii. Srdečné pohostenie sme poďakovali s malým darčekom.

Po príjemnom posedení sme nabrali cestu ďalej. Ďalšia zastávka nášho výletu bolo najobývanejšie mesto v tomto regióne, Székelyudvarhely. Počas prehliadky sme sa zastavili aj pri pamätnom parku, kde sa nachádzajú busty slávnych osobností Sedmohradska.

Deň sme ukončili prehliadkou rímsko-katolíckeho kostola v meste Csíkszereda, ktorý bol postavený v roku 2003.

Ďalší deň sme venovali objaveniu čarovnej krajiny Sedmohradska. Videli sme legendami ovenčené jazero Gyilkos – tó (Red Lake) a kaňon, tektonického pôvodu v horách cibule s názvom Békás – szoros (Frog-krát). Táto panenská príroda nás všetkých účastníkov zájazdu očarila.

Neskorý večer s motorovými vozidlami nás zobrali do hôr k turistickému chatu Madaras. Odtiaľ pešo sme išli ďalej na vrch, aby sme zdolali najvyššiu 1801 m horu Sedmohradska, Madarasi Hargita (Harghita Madaras).

Počas cesty domov sme sa ešte zastavili v obci Székelykeresztúr, kde sme pozreli historickú budovu, a pri obci Fehéregyháza, kde sme na pamätníku básnika Sándora Petőfiho uviazali stuhu.

Na krátky čas sme ešte spravili obhliadku mesta Segesvár, a v meste Kolozsvár na cintoríne Házsongárd pri hrobke Alberta Molnára Szencziho sme položili veniec.

Účastníci výletu sa počas týchto dní cítili uvoľnene a v dobrej nálade.

V závere za všetkých účastníkov by som sa chcela poďakovať Gitke Bosákovej, ktorá nám naplnila naše očakávania.

V budúcom roku plánujeme zájazd do Maďarska, a to do miest Nyíregyháza, Debrecen, Hajdúszoboszló.

Mgr. Mária Pomichal
predsedníčka organizácie

„Székelyföld csodái“

A rétei Csemadok vezetőségének ismét sikerült megszerveznie a hagyományos tanulmánykirándulását. Nagy örömről számolunk a meghirdetés után az autóbusszal két hét alatt megtelt.

A megszokott májusi hónap helyett júniusban utaztunk. Céllunk Erdély (Románia), azon belül Székelyföld volt.

A hosszú éjjeli út jó hangulatban és nagy izgalommal telt. Hajnalban, Királyhágót elérve eljutottunk Erdélybe. Elénk tárult egy izgalmas, ismeretlen táj, ami csak arra várt, hogy felfedezzük.

Reggeli órákban Sövidék fürdővárosába, Szováta-ra érkezünk, ahol rövid séta alatt megnéztük a város egyik nevezetességét, a Medve-tavat.

Dél előtt a világhírű parajdi sóbányába ereszkedtünk le, ahol megtudtuk, hogy a bányai allergiás betegek gyógyítására is szolgál. A hatalmas területen játszótér és kápolna is látható. A sóbánya lezárt területein a bányászok ipari só bányásznak.

Ezután az állandó népművészeti kirakodóvásárra, a híres Korondra érkezünk, ahol ellátogattunk Józsa János mester kerámiaműhelyébe is.

Majd Farkaslakán Tamási Áron erdélyi író és Szekefűrdőn Orbán Balázs erdélyi néprajzi gyűjtő sírjainál emlékezünk. Az utóbbinál megcsodálhattuk Erdély egyik jellegzetes építményét, a síremlékhez vezető székelykapukat.

A kora esti órákban szálláshelyünkre, Ivóba, a Gyopár Panzióba érkezünk, ahol Ábrahám Gyula és neje Magdika nem mindennapi fogadtatásában részesültünk. Másnap a csíksomlyói zarándokhelyen időztünk, ahol megnéztük a csíksomlyói kegytemplomot. Utána tovább utaztunk a Gyimesekbe. Szellő tetőn pihenőhelyet tartottunk, ahol a vidék szépségében gyönyörködhettünk.

Az ezeréves határ közelében Gyimesbükkön, Deáky András tanár úr várt ránk egy rendhagyó történelemórára. Az izzónához csángó zenét, dalokat hallhattunk és lehetőségünk volt a táncosok segítségével elsajátítani a táncuk kezdő lépéseit is. Közben kimentünk az ezeréves határhoz. Itt terült el a Magyar Királyság keleti határrésze. Ugyanitt megnéztük Deáky András tanár úr kezdeményezésével 2010-ben felújított vasúti őrházat, valamint a Rákóczi – vár romjait. A csángók szívélyes vendégszeretetét megismerve és az emlékeztetés után tiszteletére Deáky András tanár úrnak ajándékot adtunk át, Petrla Ferenc festőművész által festett, községünket ábrázoló festményt ajándékoztunk.

Ezután Székelyudvarhelyre, Székelyföld egyik legnépesebb városába vettük utunk, ahol többek között megnéztük az „Emlékezés parkját” is. Ezen a helyen magyar történelmi és közéleti személyiségek szobrai láthatók. A napot Csíkszeredán, a 2003-ban épült új Milleniumi római katolikus templom látogatásával fejeztük be.

A harmadik napon varázslatos tájakra indultunk – a legendákban megénekelte Gyilkos-tavat és a szépséges szurdokvölgy a Békás-szorost fedeztük fel. Közben megálltunk a zetalaki víztározónál és a Pongrácz tetőn, ahol lenyűgözött bennünket a még érintetlen természeti táj.

Kora este motoros járművekkel mentünk fel a Madarasi Menedékházhoz. Onnan gyalogosan tovább Székelyföld legmagasabb hegycsúcsára, az 1801 m –es Madarasi Hargitára.

A csúcson meghitt látvány fogadott bennünket, mindenütt nemzeti szalaggal ellátott kopjafát láttunk. Az utókor számára, mi is szalagot kötöttünk és szikladarabokból, a „RÉTE” szót raktuk ki.

Az utolsó napon megálltunk Székelykeresztúron, a Gyárfás kúriában, ahol Petőfi Sándor költő utolsó éjszakáját töltötte az 1848-49 szabadságharc döntő segesvári csata előtt. A kúria udvarának hátsó részén áll ama körtefa is, melyről jelképesen azt



tartják, hogy Petőfi Sándort ő látta verset írni utoljára. Ezután Fehéregyházán koszorút helyeztünk el Petőfi Sándor síremlékénél, azon a helyen, ahol a költőt utoljára látták a csata után.

Segesvár város legfőbb látnivalói után Kolozsvárra vettük az irányt. A város központjában elterülő Házsongárdi temetőben koszorút helyeztünk el Szenc város szülöttének, Szenczi Molnár Albert zoltárfordítónak sírjánál. Rövid városnézés után, gazdag élményekkel feltöltődve vettük az irányt hazafelé.

A kirándulás nagyon jó hangulatban telt, mindenki jól érezte magát. Napfényes időnk volt, ami erre az időszakra nem jellemző. Az itt töltött idő alatt az idegenvezetőink segítségével betekintést kaphattunk egy olyan világba, ahol még őrzik hagyományait, értékeit, amit őseiktől örökölték. Megismerhettük az ízes széke-lyhumort és a székelember mentalitását is.

Ezúton szeretném, mint a magam, mint a résztvevők nevében külön megköszönni Bosák Gitának, aki ismét élményekben gazdag utvonalat szervezett nekünk. Továbbá szeretném köszönetemet kifejezni a Dénes házaspárnak (Klárának és Csabának), az idegenvezetőinknek. Külön köszönöm Petrla Ferenc festőművésznek - községünk lakosának, aki kérésünkre megörökítette falunk főutcáját.

Amíg lesz érdeklődés a lakosok felől részt venni ilyen tanulmányi kiránduláson, addig a Csemadok helyi vezetősége és a Gita Utazási Irodával együttműködve megtesz mindent azért, hogy megvalósuljanak.

Jövő évben Magyarország az uticél, mégpedig Nyíregyháza, Debrecen, Hajdúszoboszló és a Hortobágyi Nemzeti Park.

Mgr. Pomichal Mária
a szervezet elnöke

Zo života školských zariadení...

Zo života MŠ...

Počas prvých školských mesiacov sa našich 42 detí naučilo, že materská škola je miesto, kde ich čaká kopa kamarátov, zážitkov, zábavy, a že slzičky, ktoré im poutierajú pani učiteľky, už netreba roniť, pretože materská škola je ich druhým domovom, a pani učiteľky druhé maminy.

Maláci, ktorých je 20, pracujú pod vedením p. učiteľiek Tóthovej a Hulíkovej, a veľkáčov (22) vedú p. učiteľky Feješová a Erdélyi.

V kuchyni nám pribudla nová posila, p. Tomáš Szabó, ktorého srdečne vítame v našom kolektíve.

Na internete sa nám úspešne rozbehla naša domovská stránka, kde uverejňujeme všetky aktualizácie a fotografie z našich akcií. Všetkých srdečne pozývame na našu webovú stránku www.msrec.sk, kde si môžete pozrieť v ponuke menu- fotogaléria- fotografie z našich posledných akcií. Októbrový mesiac sme začali súťaživo- Šarkaniadou. Ďakujeme rodičom a všetkým ostatným, ktorí pomohli vyrobiť svojim detičkám krásnych šarkanov.

V rámci dňa Svetového zdravia a výživy sme zorganizovali v materskej škole výstavu a ochutnávku ovocia a zeleniny.

Dňa 29.11.2012 k nám do škôlky zavítali strašidlá, škriatkovia a príšerky, aby oslávili Halloween. Kúzilo a čarovalo sa od rána, pričom im pomáhal kúzelník Ivan. K tomuto sviatku patria krásne vyrezané tekvičky, ktoré pripravili detičky s pomocou svojich rodičov doma. Súťaž o najkrajšiu doma vyrezávanú tekvičku hlasovaním skončila takto: 1.miesto – Filip Világi, 2.miesto – Lilien Zamatóczka, 3.miesto- Bianka Mészárosová, Tomáš Maczicza.

V mesiaci november sme sa zamerali na ochranu a prevenciu zdravia a bezpečnosti na ceste. Deti navštívili hasičskú stanicu v Senci, do materskej školy zavíta policajt z Policajného zboru v Senci. Z pobočky červeného kríža v Reci p. Farkašová a p. Synáková zoznámia deti hravou formou so základmi prvej pomoci.

Radi by sme sa poďakovali všetkým rodičom, ktorí nás podporili pri uzatvorení materskej školy dňa 13.9.2012 z dôvodu štrajku Pracovníkov

Az oktatási intézmények életéből...

Kedves lakosok!

A tanév elején az óvodások megtanulták, hogy az oviban a sok élmény, szórakozás és barátok mellett elfelejthetik a szomorkodást, hogy az óvá nének mindenben a segítségükre vannak, s így az ovi a második otthonukká válik. Az óvodában két osztály működik- a kicsik, akik 20-an vannak, velük Tóth Szerénke és Hulíková óvónők foglalkoznak. A nagyok 22-en vannak, Feješová és Erdélyi óvónők felügyelete alatt.

A konyhában új szakácsunk van, Szabó Tamás, akit egyúttal is szeretettel köszöntük a közösségben. Bővebb információt intézményünkéről a www.msrec.sk alatt kaphatnak, ahol betekintést nyerhetnek a sok-sok fénykép segítségével a ovi életébe.

Októberben sárkányröptető-versenyt rendeztük, s ezúton is köszönjük a szülők segítségét az élmény megvalósításához. Az egészség és táplálkozás világnapján az oviban zöldség- és gyümölcskiállítás szerveztünk, melyet kóstolóval kötöttünk össze.

Október 29-én ellepték az óvodát a boszorkányok, manók, szellemek és kísértetek, hogy megünnepeljük a nálunk még kicsit szokatlan „Halloween”-t. Ivan varázsló műsorán önfeláldozóan szórakoztak az óvodások. Ebből az alkalomból rendeztük meg a töklámpás- versenyt, melyeket a kicsik a szüleikkel közösen készítettek el. Az 1. helyezett Világi Filip, 2. hely Zamatóczka Lilien, a 3. hely Mészáros Bianka és Macsicza Tomásé lett.

Novemberben a biztonságos közlekedés szabályaival fogunk ismerkedni, s ebből az alkalomból ellátogattuk a szenci tűzoltókhoz, s meglátogat minket a szenci rendőrség egyik tagja is. A rétei Vöröskereszt vezetőségi tagjai közül ellátogatott hozzánk a szervezet elnöke, Farkaš Irma, és Synák Zsófia, akik játékos formában ismertették meg a kicsikkel az elsősegélynyújtás szabályait.

školy a vedy.

Ďakujeme aj všetkým, ktorí nám pomáhajú, aby naše detičky mali po-
byt v materskej škole radostný a veselý.

Čo nevidieť sa všetci zideme v kruhu rodiny a svojich najbližších, aby sme
oslávili vianočné sviatky.

Pri tejto príležitosti mi dovoľte v mene celého kolektívu materskej
školy zaželať všetkým spokojné a radostné sviatky a Šťastný Nový rok
2013.

Mgr. Danica Hulíková
riaditeľka MŠ

Köszönjük minden kedves szülőnek, hogy támogattak bennün-
ket ezekben az aktivitásainkban, valamint azt is, hogy megértették a
pedagógusok sztrájkját. Köszönjük mindenki támogatását és segítsé-
get, aki segíti intézményünk mindennapi életét.

Már csak néhány hét, s újra beköszönt az év legszebb ünnepe.
Ezúton szeretnénk a egész óvoda közössége nevében mindenkinek kel-
lemes karácsonyt és boldog új évet kívánni.

Mgr. Danica Hulíková
az óvoda igazgatója



Naša škola...

Leto a prázdniny sú už neodvratne za nami. Dva mesiace plné zážitkov
a sladkého ničnerobenia prešli do spomienok. Žiaci a učiteľia načerpali
nové sily potrebné ku každodenným školským povinnostiam. Určite
najviac zo všetkých sa do školy tešili prváčikovia, ktorým prajeme veľa úspechov.
Slávnostné zahájenie nového školského roka 2012/2013 sa konalo na školskom
dvore dňa 3.9.2012. Zahájenie previedla riaditeľka školy Mgr. Mária Tuššová za
prítomnosti rodičov, zástupkyne starostu - pani Alžbety Gyurcsiovej, ktorá sa
v mene starostu obce prítomným prihovorela v krátkom príhovore, pedagogic-
kého zboru - Mgr. Alžbety Valaštanovej, Mgr. Stanislavy Čomorovej, školníčky
pani Etely Lakyovej a samozrejme žiakom. Najvýznamnejší bol tento deň pre 8
prváčikov, ktorí sa tvárili hrdinsky, ale po očku sledovali svoje mamy. V triede
ich čakala prvá knižka a darček. Zahájenie spestrili starší žiaci krátkym progra-
mom.

Žiakov aj rodičov potešilo krajšie a kultúrnejšie prostredie tried, o ktoré sa
postaralo vedenie obce v Recí zakúpením nových, moderných lavíc pre žiakov,
čím sa nielen zlepšila estetika prostredia, ale hlavne sa zlepšili pracovné pod-
mienky žiakov. Čechme sa im poďakovať za záujem o školu a veľmi hodnotnú
materiálnu pomoc.

Už piaty rok prebieha vyučovanie podľa štátneho a školského vzdeláva-
cieho programu. Snažíme sa viesť žiakov k zdravému životnému štýlu nielen
prednáškami, ale aj správnym stravovaním a pitím zdravých tekutín. Škola
pokračuje v zapojení sa do programu „Zdravá škola“, žiaci dostávajú ovocie
a 100% ovocné šťavy.

K ochrane životného prostredia vedíme žiakov aj separo-
vaním druhotných surovín. Na škole usporiadame zber papiera.
Škola má veľmi dobrú spoluprácu s Obecným úradom, Základnou školou
s VJM a Pedagogicko-psychologickou poradňou a okolitými školami. Veľká
vdaka patrí aj rodičom, bez ktorých by sme mnohé podujatia len ťažko zvládli.
Veľmi nás teší, že škole pomáhajú aj rodičia, ktorých deti už z našej školy odišli.
Radi sa zúčastňujú rôznych podujatí a pomáhajú pri ich organizovaní, za čo sme
im veľmi vďační.

Naše úspechy:

Ako každoročne, aj tento rok sa 3 žiaci našej školy, A. Vargová, K. Novák-

A mi iskolánk...

A nyári szünet és a vele járó élmények, az édes semmittevés ideje már
sajnos a múltté. Már csak az emlékeinkben élnek. Erőt gyűjtöttünk az új
iskolaévhez. Az újrakezdesnek talán az elsősök örültek a legjobban.

Az ünnepélyes tanévnyitót 2012. szeptember 3-án az iskola igazgatónője
tartotta, Mgr. Mária Tuššová. A megnyitón részt vett Gyurcsi Erzsébet alpol-
gármester is, aki pár szóval üdvözölte a polgármester nevében a jelenlévőket.
Legjelentősebb ez a nap annak a 8 elsősnek volt, akik első alkalommal jelentek
meg az iskolában, s az osztályban aztán kis ajándék várta őket. A megnyitót az
iskola diákjainak rövid kultúrműsora tarkította.

A pedagógusok, de mindenekelőtt a szülők köszönetüket fejezik ki köz-
ségünk vezetésének, hogy ilyen nagy anyagi ráfordítással javítottak a diákok
körülményein. Az iskola modern, új padokat és székeket kapott. A tanítás az
iskolánkban már ötödik éve az előírt tanulmányi program szerint működik.
Szeretnénk megtanítani gyermekeinknek az egészséges életmód alapjait is, s
ezért folytatjuk „Az egészséges iskola“ programot. Továbbra is fontos feladatunk
a szelektív hulladék gyűjtése.

Iskolánknak nagyon jó az együttműködése a Községi Hivatallal, a Magyar
Tannyelvű Alapiskolával és a környező iskolákkal. Nagy segítségünkre vannak
a szülők, akik nélkül bizony néhány rendezvényünk nem jöhetne létre. Köszö-
net jár azoknak a szülőknak is, akiknek gyermekei már nem járnak a mi isko-
lánkra, de szívesen segítik mindennapjainkat.

Eredményeink:

Mint minden évben, most is 3 diákunk - A. Vargová, K. Novákóvá és J. Škrek részt
vett Szencen a futóversenyen. Adriana Vargová az 5. helyen végzett.
Filmvetítésen vettünk részt Szencen, de még ennek előtte megismerkedtünk
a város történelmével. Az egész évi tervünk igazán gazdag.

A reánk váró feladatok röviden:

- Katalin bál
- Mikulás napi ünnepség
- Színházlátogatás Pozsonyba
- Fenyőfa ünnepség
- Karácsonyi fellépés a kultúrházban és Szencen

ová a J. Škrek zúčastnili Behu zdravia v Senci. Adriana Vargová, žiačka 3. ročníka, obsadila pekné 5 miesto.

Snažíme sa aj o kultúrne vyžitie našich žiakov. Navštívili sme filmové predstavenie v Senci spojené s prehliadkou okresného mesta, kde boli žiaci oboznámení s jeho históriou.

Plán podujatí, ktorý bol vypracovaný spolu s rodičmi na celý rok je veľmi bohatý. Má predovšetkým obohatiť našich žiakov o nové poznatky a zážitky, utužiť školský kolektív a zvýšiť aj záujem rodičov o školu a dianie v nej.

Čo nás čaká v najbližších mesiacoch:

Katarínska zábava

Mikulášske posedenie

Imatrikulácia žiakov 1. ročníka

Divadelné predstavenie v Bratislave „Perinbaba“

Posedenie pri stromčeku

Vianočné vystúpenie tanečnej školy v Senci a ZUŠ

Vianočné vystúpenie v obci.

Týmto sa chceme v mene žiakov, rodičov a pedagógov poďakovať za doterajšiu spoluprácu, a tešíme sa na spoluprácu v novom školskom roku.

Mgr. Mária. Tuššová
riaditeľka školy

Ezúton fejezem ki köszönetemet minden pedagógusnak, diáknak, szülőnek az eddigi munkájáért és sok sikert kívánok a jövőben.

Mgr. Mária Tuššová
iskolaigazgató



Význam a zápis do ZŠ s VJM

Škola je miesto, kde začína jedna veľmi významná etapa života každého človeka, ktorú musí každý z nás absolvovať. Škola je miesto, kde z malých ľudí človečikov máme za úlohu vychovať plnohodnotného človeka, dôležitého pre celú spoločnosť.

Je to krásny pocit byť učiteľom. Škola nás neustále vedie k tomu, aby sme si v každodennom živote vedeli ľahšie poradiť „vynájsť sa“. Byť učiteľom je „poslanie“. Je potrebné si uvedomiť a snažiť sa pracovať na tom, aby sme z každého dieťaťa vychovali vzdelaného človeka, ktorý obstojí v skúškach života. Keď raz príde čas zapísať dieťa do školy, aby rodičia neváhali, aby nebolo otáznke, ale samozrejme, že zapísať ho treba do školy, kde počuje svoju materinskú reč. Musíme viesť naše deti od samého začiatku v tom správnom duchu, kultúre.

Život je zložitý, jedinečný, neopakovateľný, využite túto jedinečnosť, túto šancu, ktorá sa už nevráti, a zapíšte vaše dieťa do tej správnej školy. Nesieme zodpovednosť za naše deti, aby vedeli odkiaľ prišli, kam patria a kam ídú... Snažme sa, aby sme urobili všetko pre to, aby sme vychovali sebavedomých, vzdelaných ľudí.

Škola je dôležité miesto, bez materinského jazyka je ale stratené. Je to vznešený pocit počuť svoju materinskú reč, prejavuje sa v nej láska a vernosť. Život v škole ovplyvňujú 3 faktory: učiteľ - rodič - žiak. Ak z tohto trojuholníka čo len jedna strana chýba, nastane chyba.

Učiteľov máme, ale túžim po tom, aby sa našli aj rodičia, ktorí chcú ďalej viesť svoje deti v tomto duchu. V prázdných triedach sa vyučovať nedá. Zápis do školy je posledný januárový deň. V novom, krajšom prostredí, v prestavanej budove čakáme na vaše ratolesti. Našu školu navštevuje 7 žiakov. Ale k tomu, aby naša škola mohla ďalej fungovať, potrebujeme žiakov. Je tu čas, aby sme sa zastavili a porozmýšľali. ...my rodičia, akú cestu vyberieme pre naše deti, na ktorú cestu ich usmerníme, lebo to je v našich rukách. Cesta je úzka, možno aj s prekážkami, ale s vierou, láskou a vernosťou sa dá všetko zvládnuť.

Významnou úlohou je rozvíjať vedomosti a zručnosti detí, dať im dobrý základ, na ktorom budú stavať na ďalšej ceste, t.j. Základnej škole A. Molnára Szencziho v Senci.

V škole vládne príjemná, priateľská atmosféra. V láskyplnom prostredí

A magyar iskola fontossága és a beíratkozás közeledte

Az iskolák fontossága mindannyiunk előtt ismert, az az a hely, ahol útnak indítanak, ahol a szeretetet és hűséget adnak, ahol nagy elődeink példája nyomán minden kis magyar gyerekből EMBERT akarunk nevelni és nevelünk is. Csodálatosan szívszorító érzés tanítónak lenni. Nagy írónk, Gárdonyi szerint a tanító lámpás, aki világít és utat mutat. Az iskola mindenkit elindít egy másik örök iskolába - az ÉLET iskolájába, ez pedig a legszebb feladatok egyike. Igen, mert a pedagógus munkája nem mindennapi tevékenység, ez a munka szent küldetés, embertformáló és embertalakító örök korparancsa.

Kell, hogy tudatában legyünk annak, hogy minden egyes magyar kisgyerekből EMBER legyen, legyen sokoldalúan képzett felnőtt, aki tudni fogja majd, hogy hol a helye, és gyermekeit is ilyen szellemben neveli majd. Az élet bonyolult, az élet egyszeri és megismételhetetlen, ne engedjük, hogy bárkinél is csorba essen rajta. Higgyünk a jóban, higgyünk az emberi méltóságban, neveljük az elkövetkező években is ránk bízott diáksereget, hogy mindegyikük tudja, hogy honnan jött és azt is, hogy hova tartozik. Ha ilyen magyarok lesznek a diákokból, akkor tisztességes és gerinces emberek is lesznek - ez másként nem megy!

Az iskola szent hely, és a magyar szó benne nélküle testvérem csak vesztőhely lenne. Hiszen nincs szentebb és magasztosabb érzés, mint adni hűséggel és szeretettel, mert a szeretet és a hűség az a kiapadhatatlan forrás, amely soha nem apad el. Az iskola életéhez három fontos tényező kell: tanító - szülő - tanuló. Ha ezek közül bármelyik is hiányzik, megszűnik az iskola élete. Tanítónk vannak, de nagyon szeretném, ha sok olyan szülő is lenne, aki gyermekét az anyanyelvi iskolába járatná. Enélkül nem megy a mi munkánk: üres tanteremben nem lehet oktatni, nevelni.

Az iskolába való beíratkozás mindig a januári hónap utolsó napjára esik. Iskolánk egészen új épülettel, igényesen kialakított környezetben, képzett pedagógusokkal várja leendő tanítványait. Az iskolánkba 7 tanuló jár. Ahhoz, hogy megmaradjunk, képesek legyünk alkotni, továbbra is magyar nyelven szólni a csemetékhez, mindenképpen szükséges a létszám növekedése. „Itt az idő“, hogy elgondolkodjunk - mi szülők - milyen utat választunk...

A legfontosabb pedagógiai feladat a tanulók korszerű ismereteinek, képességeinek kialakítása és bővítése, valamint a felső tagozatra való felkészítés, amikor már a szenci alapiskola a következő állomás. Az iskola sajátossága: magyar - szlovák két nyelv oktatása magas szinten, az idegen nyelv (angol) oktatása és a sakk-kör, állandó fellépések a különböző rendezvényeken. Számtalanszor hangoztatjuk és éreztetjük az iskolában a család fontosságát és abban a szeretet melegét. Céljaink közé tartozik az is, hogy széleskörű ismeretek átadásával biztos alapot teremtsünk a mindennapi világban tanulóink számára, segítsük őket a felső fokon felkelteni érdeklődésüket és igényüket az élethosszig tartó tanulás iránt. Ebben a szeretetteljes légkörű, biztonságot nyújtó iskolában a szülőkkel együtt szervezzünk bálakat, maszkabálákat, kirándulásokat... Jó kapcsolatot tartunk a helyi iskolával és az óvodával, a Szenczi Molnár Albert Alapiskolával, Csemadokkal, Vöröskereszttel, az MKP-val és a Községházával. Segít minket Magyarországról a Rákóczi Szövetség és a Bethlen Gábor Alap, ahol minden gyerek pályázat útján jutalmat kap.

A tanító névvel együtt szívvel-lélekkel tanítunk, nevelünk, s ez nem egyszerű feladat, mert amit a sors a magyar pedagógusokra rótt túltónál nehéz,

organizujeme: karneval, výlety, plesy, pri ktorých spolupracujeme s rodičmi. Udržiavame dobré vzťahy so ŽŠ, MŠ, ZŠ Alberta Molnára Szencziho, Csemadokom, Červeným krížom, SMK, Obecným úradom.

S pani učiteľkou do tejto práce dávame svoje srdce i dušu. Nie je to ľahká práca, ale nikdy to neberieme ako ťarchu. Aj keď je to niekedy ťažké, nevzdávame sa, nedovolí to naša láska ku práci, náš sľub. Nás aj pád zdvihne, pomôže nám, aby sme vstali, poučili sa, a načerpali novej sily.

Prosím Vás, premýšľajte a rozhodnite sa správne!

Mgr. István Schultz
riaditeľ školy

de sohasem teher. A végvári harcosok bátorságával oktatunk, egyetlen perc sem veszhet kárba, vannak példaképeink, dicső múltunk, bizonytalan jelenünk, de hiszem, hogy bizakodó a jövőnk. Hiszen Madách Imre is így tanít bennünket: „Csak a hit és a hűség tartotta meg a népünket, nemzetünket.”

Ezt kell tennünk itt és másutt, mert erre kötelez munkánk, fogadalmunk és becsületünk is, ezzel tartozunk az emberiségnek meg önmagunknak. Kérem Önöket, hogy elmélkedjenek, fontolják meg a leírt sorokat, mert a falu célja a sokszínűség és a változékonyság, s ezt csakis Önök dönthetik el.

Mgr. Schultz István
iskolaigazgató

Vážení rodičia, milí stravníci školskej jedálne!

Dovoľujem si Vás oslovit prostredníctvom obecných novín, vyjadriť Vám poďakovanie za pochopenie splnenia mojej požiadavky - a to v oblasti úhrad za stravu svojich detí, a to vždy do desiateho dňa v mesiaci. Vaša platová disciplína nám pomáha vykonať včasné úhrady faktúr dodávateľov, čím sa stávame dôveryhodným odberateľom v obchodnej sieti.

Žiaľ, ako ste zistili, že od 1.10.2012 bolo potrebné pristúpiť k nepotešujúcim opatreniam v oblasti poplatkov za stravu. Ceny našich dodávateľov sa tvoria v mnohých prípadoch ovplyvnených na cenách základných surovín a energie. Tvorbu cien pociťujeme všetci bez rozdielu na svojich peňaženkách aj v obchodných sieťach každý deň. Túto neutešenú situáciu sme boli nútení premietnuť aj do stravných jednotiek.

Podľa platných zákonov by bolo možné účtovať prevádzkové náklady na každého stravujúceho. S týmto však starosta obce, ako i obecné zastupiteľstvo nesúhlasilo. Na svojom zasadnutí rozhodli, že prevádzkové náklady školskej jedálne budú uhrádzané zatiaľ z vlastných finančných zdrojov obce. Za rozhodnutie samosprávy im patrí srdečná vďaka.

Chcela by som touto formou poďakovať sponzorom, ktorí buď drobnými prácami, alebo aj priamymi dodávkami surovín pomáhajú znižovať nákladovosť prípravy podávaným pokrmov našej jedálne. Zvlášť pociťujeme zaviazanosť a veľkú vďaku pánovi J. Neszmérymu, ktorý plní svoj sľub, a dodáva nám zemiaky, koreňovú zeleninu, kapustu.

Počas letných prázdnin sa vykonala hygienická maľba, ktorú nám sponzorsky vykonali pán F. Kvál. Za túto prácu mu patrí taktiež poďakovanie.

Od nového školského roka 2012/2013 došlo k zmene vo funkcii hlavného kuchára. Novým kuchárom sa stal pán Tomáš Szabó, ktorý je kvalifikovaný odborník v odbore kuchár.

Ak máte nejaké pripomienky v oblasti stravovania, rada Vás vypočujem na Ocú Reca.

Eva Rompfová
vedúca ŠJ

Tisztelt szülők és étkezők!

Engedjék meg, hogy ezúton fejezzem ki köszönetemet, amiért folyamatosan teljesítik azon kéréseme, hogy minden hónap tizedikéig fizessék be az ébéd árát. Ezzel nagyon megkönnyítik munkánkat. Időben ki tudjuk fizetni a szállítók számláit, amivel bizonyítjuk azt, hogy hiteles partnerek vagyunk a piacon.

Sajnos, egy népszerűtlen döntést is meg kellett hoznunk ez év október elsejétől. Az ébéd árát kellett megemelnünk. Az alapanyagok és az energia árának emelkedését nekünk is be kellett építenünk az ébéd árába. Ezt a jelenséget mindannyian érezzük manapság pénztárcáinkon a különböző üzletekben.

A hatályban lévő idevágó törvény értelmében még minden étkezőnek működési költséget is számlázhatnánk. A képviselőtestület, élükön a polgármesterrel, nem él ezzel a lehetőséggel. Ülésükön úgy határoztak, hogy ezt az összeget egyelőre a község a saját költségvetéséből téríti. Köszönet ezért a döntésért.

Köszönet illeti azon támogatóinkat is, akik vagy kétkezi munkával, vagy egyes alapanyagok juttatásával igyekeznek csökkenteni kiadásainkat. Itt szeretném kiemelni Neszméry J. támogatását, aki ígéretéhez híven ellátja konyhánkat burgonyával, zöldséggel, káposztával. A nyári szünetben a konyhát a higiéniai előírások alapján kimeszeltettük. Ezt a munkát Kvál F. végezte el, bérmentve. Köszönjük szépen!

A 2012/2013-as tanévet új, képzett szakáccsal kezdtük, Szabó Tamás személyében.

Bármilyen étkezéssel kapcsolatos észrevétellel megtalálják a községi hivatalban.

Rompf Éva
az étkezde vezetője

Oslavovali sme

Oslávenci! "Budte šťastní, to Vám můžeme přiať.
Veď to slovo šťastie znamená často viac,
Než život Vám môže dať."

Jeseň práve v novembri hýri farbami, a je časom zberu usilovnosti našej práce. Práve na toto obdobie načasovalo vedenie obce usporiadať stretnutie oslávencov, ktorí v tomto roku oslávili alebo oslavia okruhu narodeniny od päťdesiatky, alebo majú viac ako 90 rokov.

A tak 17. novembra, v sobotu popoludní, sa stretli v kultúrnom dome pozvaní hostia, aby v užšom kruhu na stretnutí so samosprávou obce si zapomínali predovšetkým na to pekné, čo im do cesty priniesol sám život.

Po krátkom privítaní a kultúrnym programom slávnostný príhovor predniesol starosta obce, PaedDr. Zoltán Metzner. Popíral každému pevné zdravie do ďalších rokov života, veľa optimizmu a rodinnú pohodu. Pre pozvaných bolo pripravené malé občerstvenie.

Na záver každý z oslávencov prevzal kvet, ako darček na toto stretnutie. Z pozvaných 79 ľudí prišlo 36.

Menný zoznam pozvaných- Meghívottak listája:

50 rokov / 50 évesek: Viliam Brinza, Štefan Čermák, Edita Dóková, Tibor Fábry, Vojtech Gödölle, Mária Horáčeková, Viliam Hozza, Ondrej Janko, Ján Jankovič, Jana Jankovičová, Karol Kamenár, Štefan Kamenár, Štefan Kamenár, Katarína Kohútová, Terezia Kováčová, František Mihalovič, Tibor Mihalovič, Alžbeta Müllerová, Gertrúda Neszméryová, Klára Rigová, Rozália Takácsová, Gabriela Tomovičová, Karol Ujj, Angela Vadkertiiová, Jozef Vöröš, Eva Vöröšová

60 rokov / 60 évesek: Božena Arvayová, Margita Balázsová, Štefan Bulavciak, Zuzana Gábriszková, Pavel Gálík, Zoltán Kamenár, Ondrej Keszöcse, Lýdia Kováčsová, Emília Macsicsová, Mária Molnárová, Helena Potočná, Zoltán Szalay, Blanka Szalayová, Štefan Szendrey, Emília Škardová, Mária Vargová, Jaroslav Vaš, Ludovít Vöröš, Anna Vöröšová

Ünnepeltünk

Ünnepeltek!" Csillagfényes álmaitok váljanak valóra,
Legyen ünnep lelketeknek minden nap és óra.
Kerülje a bánat örökre el házatok,
Érjen annyi öröm, mit ember csak kívánhat."

Az ős az év egyik legszebb hónapja, már ami a természet színes mi-voltát illeti. Pontosan ezért választotta a község vezetősége ezt az időpontot a ge-nerációk találkozájára. Meghívót kapott valamennyi rétei lakos, aki ebben az évben már betöltötte vagy csak betölti életének valamely kerek évfordulóját 50 éves kortól, vagy már elmúlt 90 éves.

November 17-én a kultúrházban találkoztak az ünnepeltek, hogy községünk vezetésével egy kellemes délutánt töltsenek el. Beszélgettek egymással és emlékezzenek minden szépre, amit eddig az élettől kaptak.

A rövid köszöntő után kultúrműsor következett, majd községünk polgármestere, PaedDr.Metzner Zoltán, megtartotta ünnepi beszédét, melyben rámutatott többek között az ilyen rendezvények fontosságára, hiszen az embereknek egyre kevesebb idejük marad egymásra. Köszöntője végén családi körben eltöltött sok-sok évet kívánt az ünnepelteknek erőben, egészségben.

A frissítő mellett a hangulat nagyon barátságos volt, a meghívott 79 személyből 36 vett részt az ünnepségen.

70 rokov / 70 évesek: Helena Csontosová, Jozef Čontoš, Eva Dóková, Ján Dudáš, Rozália Hollósyová, Estera Horáčeková, Ján Kolesár, Katarína Lajtmanová, Helena Mikušová, Ladislav Molnár, Martin Morvay, Zoltán Nagy, Magdaléna Simondelová, Viliam Süll, Jana Szalayová
75 rokov / 75 évesek: Terézia Csermáková, Ján Fábri, Irena Janková, Irma Kamenárová, Tomáš Lakatoš, Rozália Macsicsová, Anna Slobodová
80 rokov / 80 évesek: Imrich Koleda, Mária Kováčová, Štefan Rajczi, Zuzana Vargová
85 rokov / 85 évesek: Adela Danielová, Mária Ďordayová, Helena Karátsonyová, Helena Kválová, Anna Neszméryová, Etela Póorová
Nad 90 rokov / 90 éven felüliek: Žofia Csehová, Zuzana Dovalovská

Blahoželáme! - Gratulálunk!

Alžbeta Gyurcsiová - Gyurcsi Erzsébet
zástupkyňa starostu obce- alpolgármester



Tizedszer találkoztak a rétei bejáró öregdiákok

A kilencedik találkozon úgy nézett ki, a tizedikre már nem kerül sor. És mégis. A Huszita Házban gyülekeztek a rétei bejáró öregdiákok augusztus 25-én. Az egybegyűlteket a házigazda szerepében a református gyülekezet lelkésze, Mgr. Bohony Beáta, üdvözölte.

A tagok, mint minden alkalommal, beszámoltak arról, mi történt velük és családjukkal az eltelt egy évben.

Ebédre a kultúrházba vonult át a társaság, ahol a község polgármestere, PaedDr. Metzner Zoltán, várta őket, aki beszámolt a résztvevőknek a falu életéről.

A rétei bejáró öregdiákok a találkozó végeztével megígérték egymásnak, hogy jövőre újra találkoznak.

Cséplő Ferenc, mérnök nyomán:

PaedDr. Metzner Zoltán
polgármester



Desiate stretnutie starých žiakov z Rece

Na deviatom stretnutí to vyzeralo tak, že desiate sa už neuskutoční. A predsa. 25. augusta v Dome husitov sa stretli niekdajší žiaci. Zhromažďujúcich privítala Mgr. Beata Bohonyová, farárka reformovanej kresťanskej cirkvi. Prítomní, podobne ako v predchádzajúcich rokoch oboznámili ostatných, čo sa s nimi a s ich rodinami stalo v uplynulom roku.

Na obed prešli do miestneho kultúrneho domu, kde ich privítal starosta obce, PaedDr. Metzner Zoltán, ktorý im stručne porozprával o dianí v obci.

Na konci stretnutia starí žiaci z Rece sa dohodli, že na budúci rok sa znova stretnú.

Podľa Ing. Františka Cséplő:

PaedDr. Metzner Zoltán
starosta obce

A református egyház életéből

Egy dolgot kérek az Úrtól, azért esedezem: hogy az Úr házában lakhasam egész életemben, láthassam, milyen jóságos az Úr és gyönyörködhessem templomában. (Zsoltárok könyve 27,4)

E fenti szavak megvalósulása érdekében, hogy gyönyörködhesünk a református templomban, a gyülekezet presbitériuma úgy döntött, hogy nekilát az 1769-71-ben épült templom és a 1862-ben hozzáépített torony felújításának. A munkálatok június 4-én kezdődtek, s a felújítás első szakasza november 24-én ért véget. A gyülekezeti és nem gyülekezeti tagok odaadó adakozása, munkabírása, a rétei polgármesteri hivatal segítségével és a községi önkormányzat támogatásával, valamint a boldogfai községi önkormányzat és a megyei önkormányzat támogatásával jelenleg ott tartunk, hogy a megválasztott lelképásztort december 2-án - reménység szerint - már a templomban fogják beiktatni hivatalába.

Mindenkinek szívből köszönjük bármilyen eddigi és későbbi hozzájárulását is, hogy jövőre ott folytathassuk, ahol most abbahagytuk. Isten áldása kíséreljen mindannyiunkat.

Áldás, békesség!

Mgr. Bohony Beáta
lelképásztor

Zo života reformovanej kresťanskej cirkvi

Len jedno som žiadal od Hospodina, len o to sa snažím, aby som smel bývať v jeho dome po všetky dni svojho života, aby som mohol rozjímať o dobrote Hospodina a obdivovať jeho chrám. (Žalm 27,4)

V snahe, aby sa tieto slová mohli naplniť, aby sme sa mohli kochať v chráme reformovanej cirkvi, presbytérium cirkevného zboru rozhodlo o obnove kostola postaveného v rokoch 1769-71, a v roku 1862 pristavanej veže. Práce sa začali 4. júna, a ich prvá etapa sa skončila 24. novembra.

Vďaka milodarom a neobľomnej práci členov cirkevného zboru, a iných ľudí, pomocou Obecného úradu v Reči a obecného zastupiteľstva, ako aj obecného zastupiteľstva obce Boldog, a príspevkom Bratislavského samosprávneho kraja, môže byť zvolená farárka 2. decembra inštalovaná už v kostole.

Zo srdca ďakujeme za doterajšie príspevky, a ako aj za tie, ktoré ešte len budú nasledovať, aby sme aj v budúcom roku mohli pokračovať v ďalších prácach.

Nech nás sprevádza Božie požehnanie!

Mgr. Beata Bohonyová
farárka

Sviatok Všetkých svätých

Sviatok Všetkých svätých, ktorý pripadá na 1. novembra je jedným zo sviatkov rímsko-katolíckej cirkvi. V tento deň si katolícka cirkev pripomína všetkých svätých. Dôvodom zavedenia sviatku bola nemožnosť sláviť každý jednotlivý deň svätcov. Pápež Gregor III. a následne Gregor IV. ustanovil preto 1. november za sviatok pre západnú cirkev, ako výročný deň posvätenia rímskeho Pantheonu na kresťanský kostol dedikovaný všetkým svätým.

O deň neskôr, 2. novembra, cirkev slávi slávnosť všetkých zomrelých veriacich, ľudovo dušičky. Pamiatka zosnulých sa slávi od IX. storočia. Pamiatku zomrelých zaviedol v roku 998 clunyjský opát Odylo, ktorý sa takto snažil čeliť pretrvávajúcim pohanským obradom. V XIII. storočí sa tento zvyk rozšíril v celej západnej cirkvi.

Je dodnes zvykom behom tohto dňa, alebo obdobia navštíviť cintorín a rodinné hroby.

Je to čas na spomienky, čas na zamyslenie sa nad životom tých, ktorí už nie sú medzi nami, ale aj nad životom našim. Je čas na povzdychnutie, čas na úprimné slzy. Očistíme a vyzdobíme hroby našich najbližších. Položíme kvety, vence. Zapálime sviečky spomienok svojim pozostalým, chvíľu postojíme, pomodlíme sa za ich duše.

PaedDr. Metzner Zoltán
starosta obce

Mindenszentek ünnepe

Mindenszentek ünnepe, november 1., a katolikus egyház egyik jeles ünnepe. Ezen a napon az egyház a szentjeire emlékezik. Az ünnep létrehozásának az volt az oka, hogy az egyház vezetői elhatározták, hogy minden szentet egy napon ünnepeljenek. III. Gergely pápa, majd utána IV. Gergely pápa november 1., a római Pantheon felszentelésének napját tették meg a mindenszentek napjának. November 2-án viszont az elhunyt hívekre emlékezik az egyház már 998 óta. Ez az ünnep összefügg azzal a századvégi szorongásos hangulattal, mely 1000-re a világvégét várta.

A halottak napja, amely november 2-ra datálódik, szent Odilo clunyi apáttól ered. Ő ezt az emléknapot a Cluny anyae gyház alá tartozó minden bencés házban bevezette. Ez a rendele te mindmáig fennmaradt. A XIV. századtól Róma is átvette.

Ezen a napon gyertyát, mécse st gyújtunk elhunyt szeretteink emlékére.

PaedDr. Metzner Zoltán
polgármester

SPRÁVANIE SA DNEŠNEJ MLÁDEŽE

„Najväčší omyl je, keď si mladé dobré hlavy myslia, že stratia originalitu, ak uznajú pravdy, ktoré už uznal niekto pred nimi.“
/Goethe/

Velákrát ma zarazí správanie sa dnešnej mládeže. Vulgarizmy, alkohol a nekonečná drzosť...

Takýto ľudia okolo nás ma vedú k otázke, či sme aj my boli takí zlí, nahnevaní na celý svet. Výsledok je vždy rovnaký- naša generácia bola lepšia.

Vysvetlenia sú všelijaké. Môžu za to rodičia? Môže za to prostredie, alebo škola?

Zdá sa mi čudné, že rodičia sa neboja, a niekedy sa ani nestarajú, čo ich deti robia v neskorých nočných hodinách. Alebo sú takí zaneprázdnení sami sebou, prácou a peniazmi, že nemajú čas na vlastné deti. Alebo za to jednoducho môže doba, v ktorej žijeme. Pravda, nemôžem všetkých hádzať do jedného vreca, takže česť výnimkám. Pevne dúfam, že ich bude čím ďalej tým viac.

Dnešná mládež už nevyvíja žiadnu aktivitu. Najnovšou závislosťou mladých sa stáva facebook. Nová generácia žije v ONLINE svete, kde pridáva svoje fotky, videá... I keď hovorím o nesprávnej výchove a neslušnom správaní sa mládeže, nedá mi ešte raz spomenúť tú časť mládeže, kde sa ctia morálne hodnoty.

Mladosť je obdobie, ktorú treba využiť čo najrozumnejšie, lebo sa už nikdy nevráti. Je to najkrajšie obdobie každého človeka, na ktoré bude v starobe spomínať.

Robme všetko preto, aby naša mladá generácia po rokoch mala na čo spomínať.

Gyurcsiová Alžbeta
zástupkyňa starostu

A FIATALOK VISELKEDÉSE MANAPSÁG

„A percelt lás d meg, míg el nem repül, mert életünkben ritka pillanata kínál nagyot, jelentőt.“
/Schiller/

Néhanapján elképedve tapasztalom néhány fiatal viselkedését. Ismertetőjegyeik a legtöbb esetben a vulgáris beszéd, alkohol a végtelen szemtelenség. Akaratlanul is összehasonlítom a mi korosztályunkkal... Vajon mi is ilyenek voltunk? Haragudtunk az egész világra, úgy éreztük, hogy mindenki ellenünk volt? Az eredmény minden esetben ugyan az. Nem! Mi mások voltunk.

Arról, hogy ifjúságunk miért olyan, amilyen, sokat lehet hallani... Sokak szerint a szülők a hibásak, mert nem foglalkoznak eleget gyermekeikkel. Mások szerint az iskola is az okok egyike, hi-szen ott töltik napjaik nagy részét. A leggyakoribb válasz mégis az, hogy egyszerűen a kor olyan, amiben élünk. Furcsálom azt, -de gondolom, ezzel nem vagyok egyedül- hogy egy szülő nem aggódik gyermekéért az éjjeli órákban. Tudják-e, hol és kivel jár, mit csinál gyermekük?

Tudjuk, hogy a legtöbb szülő elfoglalt, van, akinek két munkahelye is van. Az életünk ritmusa is felgyorsult. Vannak persze kivételek, nem lehet mindenkit egy kalap alá venni. Csak bízom abban, hogy ők lesznek egyre többen.

A számítógépek előnyét és szükségességét senki sem vitatja. Az már viszont nem egészséges, amennyi időt a fiatalok a képernyők előtt töltenek. Nem vesznek részt a közösség életében, ritkán sportolnak. Ma már a facebook rabjává váltak. Oda rakják fel a videóképeiket, ott beszélnek meg egymás között a problémáikat.

Mindennek ellenére, még egyszer ki szeretném emelni azt a réteget, akik nem így gondolkodnak, s nem eszerint élnek, s ismerősek nekik még az olyan kifejezések is, mint pl. az udvariasság, a kötelesség érzése, az erkölcsi értékek.

A fiatalság az emberi élet azon része, amelyet azzal a tudattal élünk meg, hogy többé vissza nem tér. Milyen kíváncsian tudtuk hallgatni nagyszüleink és szüleink visszaemlékezéseit...

Tegyük róla, hogy fiataljainknak is legyen majd mire emlékezniük idős korukban.

Gyurcsi Erzsébet
alpolgármester

VY STE PÍSA LI

Úcta...

Mesiác október je mesiacom úcty k starším. Táto skutočnosť mi vnukla myšlienku- podeliť sa s Vami o moje názory na niektoré prejavy úcty. Úctu pravda potrebuje človek počas celého života, nielen v mesiaci október. V tomto článku nie je možné urobiť zoznam, kde všade musí byť úprimná úcta. Už narodenie malého človečika vyvoláva v nás radosť a šťastie, rodičia mu s láskou a úctou vyberú vhodné meno.

Ani si neuvedomujeme, že aj školákovi, ktorý svojou usilovnosťou dosahuje v škole dobré výsledky, vyjadrujeme úctu svojím pochválením. Zúčastňujeme sa na sobášnych obradoch, obdaríme manželský pár darčekom. Je to tiež jedna z foriem úcty.

Rečník na pohrebnej rozlúčke často začína svoju reč slovami: "Zišli sme sa, aby sme vzdali úctu odchádzajúcemu". Je to vždy tak? Veru, nie. Často hlasnými rozhovormi rušíme dôstojný priebeh rozlúčky, cestou k hrobu sa bavíme, a pri hrobe nás už obrad ani veľmi nezaujíma...

Na druhej strane však s radosťou konštatujem, že naši spoluobčania nezabúdajú na svojich príbuzných, príkladne upravujú ich hroby.

Naša obec a jej predstavitelia, spoločenské organizácie nás požívajú na rôzne akcie. Prvoradým prejavom úcty je, že pozvanie prijímame. Na týchto zhromaždeniach sa k nám prihovárajú, zabezpečia nám aj kultúrny program- a tu nastáva chvíľa, keď sa pozabúdame. Hlasno sa bavíme, čím prejavujeme nezaujem, čo je veľmi urážlivé voči účinkujúcim. Snáď si ani neuvedomujeme, koľko hodín, koľko voľného času obetujú títo ľudia, kým predstúpia pred obec- censtvo. A koľko námahy, práce vynaložia tí, ktorí pripravujú tieto stretnutia.

Preto Vás prosím, prejavme voči týmto ľuďom úctu svojím dôstojným správaním sa.

Úcta vytvára pekné a láskavé prostredie v rodine i v spoločnosti. Preto je dôležité ju pestovať a prejavovať v každodennom živote.

Irma Farkašová

ÖNÖK ÍRTÁK

Tisztelet...

Október, az idők iránti tisztelet hónapja. Ez a tény indított el bennem pár gondolatot a témáról. Az ember az egész élete folyamán igényli a tiszteletet, nemcsak október folyamán. A tiszteletadás megnyilvánulásának minden helyzetet nem lehet ezen a helyen felsorolni.

Már a gyermek születésénél jelen van a tiszteletadás, amikor a szülők nevet választanak. Talán nem is tudatosítjuk, hogy amikor iskolás gyermekünket dicsérjük szorgalmáért, jó eredményeiért, a tiszteletadás egyik formáját alkalmazzuk.

Házasságkötéskor az ifjú párt gratulációinkkal tiszteljük meg. Temetéskor gyakran hallani a következő mondatot: "Tiszteletadásra jöttünk össze". Valóban mindig így van ez? Nem hiszem. Gyakran hangos beszéddel zavarjuk a szertartást, a sírhoz vezető úton szórakozunk, s a sírnál már egészen türelmetlenek vagyunk...

Viszont örömmel könyvelem el azt a tényt, hogy polgáraink példaértékűen gondolják hozzátartozóik sírjait.

A község elöljárósága, valamint a helyi tömegszervezetek vezetőségei gyakran invitálnak bennünket rendezvényeikre. Illő dolog, hogy meghívásainak eleget tegyünk. Ezeken a rendezvényeken szólnak hozzánk, sőt gyakran kultúrmasort is biztosítanak számunkra. S itt is gyakran megelégedünk a jónevelésről. Hangosan szórakozunk, ami nagyon sértő lehet a szereplők felé. Ilyenkor talán nem is gondolunk arra, hogy mennyi szabaddíót áldoztak fel, míg a színpadra állhatnak. S mennyi munkát végeztek el a szervezők, hogy egy- egy ilyen rendezvény zökkenőmentesen végződjön.

Ezért nagyon kérem kedves mindnyájukat, mutassuk meg, hogy értékeljük igyekezetüket azzal, hogy megadjuk az idevágó tiszteletet.

A tiszteletadás szeretetteljes környezetet épít családon belül is, sőt az egész társadalomban. Ezért ne fukarkodjunk vele!

Farkaš Irma

3 x... prečo?

Začínam tento môj príspevok s touto otázkou s dlhodobým odkladaním, ale nakoniec som pristúpila k jeho napísaniu.

1. „nevidíme pred sebou brvno, tak prečo vidíme inde slamku?“

- a to je moje prvé prečo... Prečo sa objavili na internete na moju osobu narážky, že tá, z tej strany... už odchádza z funkcie, ak aj jeho blízky z rodiny bol členom tej istej strany.

Neskôr sa objavila aj ďalšia pripomienka, že pálim odpad. Ale to, že aj jeho celá rodina páčila, to už problém nebol. Pýtam sa, prečo som bola potom ja na vine?!

2. S dobrým presvedčením starosta obce PaedDr. Zoltán Metzner zabezpečil ekumenickú omšu za zmiernenie. Žiaľ, keby na omši neboli prítomní občania evanjelickej a reformovanej cirkvi, katolícky kostol by bol skoro prázdny.

A tu je moje 3. prečo... Prečo nedošli do kostola tí, ktorí tam chodia pravidelne? Ved' bývame v jednej obci! A ako viem, viera má byť o láske k blížnemu, t.j. bez rozdielu vierovyznania a národnosti, o porozumení si navzájom, a o hodnotách.

Vážim si všetkých občanov, ale najviac si zaslúžia úctu tí, ktorí nepozerajú na rozdiely pri účasti na omši, a nehovoriac na pohreboch. V obci je každý z každým rodina, sused, priateľ- a takto by sme sa mali i správať navzájom k sebe.

3. Posledným mojím prečo je otázka: Prečo nedokážeme byť tolerantnejšími? A táto otázka súvisí s novootvoreným Rančom v obci. Vadi niektorým hudba na ranči... Zase iní sú radi, že sa niečo vybudovalo v obci na úrovni. Prečo sa nemôžeme rešpektovať navzájom? V lete skoro každý deň počuť hudbu zo Senca... a potom tí... nevádi im, ako ani nám, ktorí bývame blízko od nášho reštauračného zariadenia v obci.

Prijímame to, čo spestruje život v obci. Neodsudzujeme to, čo sa nám nepáči, a druhí to vítajú. Zabudnime na závisť a nenávisť- „ved' život je krátky, preto žime spoločne tak, aby bol krásny“.

Mária Vražovičová
bývalá starostka obce

3 x... miért?

Hosszú töprengés után határoztam el magam e cikk megírására.

1. "Ha a saját szememben nem látom meg a gerendát, akkor a máséban miért veszem észre még a szalmaszálát is? Ez az első miértem..."

Az internetes oldalon különböző rágalmak jelentek meg személyemmel kapcsolatban. Ilyenek mint pl. - eltűnik posztjáról végre, annak a... pártnak a tagja. Holott a rágalmazó közeli családtagjai közt is voltak annak a bizonyos pártnak... tagjai.

Szememre vetik, hogy tüzelek a kertben. Más is ugyanezt teszi, többek között a rágalmazó családja is. Akkor kérdelem én, miért csak én vagyok bűnös és hibás?

2. Polgármesterünk, PaedDr. Metzner Zoltán a falunap alkalmával öku- menikus istentiszteletet biztosított a megbékélés jegyében. Sajnálatos módon, ha nem lettek volna az evangélikus és református hívek a templomban, akkor a katolikus templom aligha télt volna meg.

Ez a második miértem... Miért nem voltak ott azok a hívek, akik máskor rendszeres templombajárók? Hiszen egy községben élünk. Ahogy én tudom, a hit a szeretetről szól, függetlenül a vallástól, nemzeti hovatartozástól. Minden tiszteletem azoké a lakosoké, akik függetlenül attól, hogy a rendezvény melyik templomban valósul meg, részt vesznek azon. És akkor még nem beszéltem a temetésekről....

Egy ilyen kis faluközösségben mindenki mindenkinek rokona, barátja vagy szomszédja... ennek megfelelően kellene egymás mellett élnünk.

3. Az utolsó „miértem“ - miért nem tudunk egymáshoz toleránsak, elnézőek és megértőbbek lenni? Ez a kérdés azóta foglalkoztat, hogy falunkban megnyílt a lovas farm. Van, akit zavar az onnan kihallatszó zene, mások örülnek, hogy ilyen létesítmény is van már nálunk. A nyári hónapokban Szencről egész éjjel hallani a zenét. Az senkit sem zavar, ahogy bennünket sem a tőlünk közel lévő vendéglátóhelyről szűrődő zene sem.

Fogadjuk el azt, ami színesíti életünket községünkben. Ne ítéljük el azt, ami nekünk éppen nem tetszik, hiszen mások viszont örömmel vehetik azt. Próbáljunk meg közös nevezőre jutni. Felejtsük el a gyűlöletet, hiszen az élet úgyis olyan rövid. Próbáljunk meg egymás mellett úgy élni, hogyha rövid is az életünk, de legalább szép legyen!

Mária Vražovičová
a község volt polgármestere

ŠPORT

SPORT

História Stolnotenisového klubu v Reci

História klubu v obci siaha do čias z pred 32 rokov, keď v roku 1980 Zoltán Nagy a Valent Klebercz založili klub. Postupne svojou charizmou a športovým nadšením prilákal náš Zoli "bácsi" k zeleným stolom ďalších nasledovateľov, medzi ktorými sa vytvoril priateľský kolektív ešte v dobách socializmu. Úvodné ročníky náš klub hral v okrese Galanta, a obec reprezentovali: Zoltán Nagy, Karol Gergely, Valent Klebercz, Igor Klebercz, Štefan Klebercz, Ivan Horváth, Ján Francisty, Luboš Francisty, Peter Ďorday, Michal Fábry a Peter Janko.

Od roku 1994 sa klub rozhodol presúvať do súťaží Bratislavského kraja. Medzi naše najväčšie úspechy patrí účasť A mužstva v 2 lige Bratislavského kraja a B mužstva v 3 lige. Každoročne náš klub usporadúva v kultúrnom dome vianočný alebo novoročný stolnotenisový turnaj za účasti 20 hráčov, medzi ktorými sú pravidelne hráči z Čataja a z Blatného.

Zároveň Vás srdečne pozývame na naše majstrovské zápasy, ktoré sa konajú každý piatok v miestnom kultúrnom dome o 17. 30 hod. Pod vedením Ivana Horvátha súčasne našu obec reprezentujú hráči: Luboš Žilinec, Richard Bordáč, Peter Masarik, Peter Kováč, Roman Hajduk, Stanislav Koleno, Patrik Palaj, Štefan Klebercz, Igor Klebercz, a tiež aj majster Slovenska v kategórii telesne postihnutých-Gabriel Csémy.

Zároveň by som sa chcel srdečne poďakovať vedeniu obce za poskytovanie priestorov v miestnom kultúrnom dome a tiež za každoročnú finančnú podporu.

Ivan Horváth
predseda klubu

Az asztalitenisz története Rétén

Községünkben az asztalitenisz története 32 évvel ezelőtt kezdődött, mikor is Nagy Zoltán és Klebercz Bálint 1980-ban megalapították ezt a klubot. „Zoli bácsi”, egyénisége és tenniakarása a zöld asztal köré egy barátai társaságot vonzott. Az első években csapatunk a galántai járásban versenyzett, ahol falunkat Nagy Zoltán, Klebercz Bálint, Klebercz Igor, Klebercz István, Horváth Iván, Francisty Ján, Francisty Luboš, Ďorday Peter, Fábry Michal és Janko Peter képviselte.

1994-től átléptünk Pozsony megyébe. Legnagyobb sikerünk az A csapat 2. ligában a B csapat 3. ligában való szereplése. Minden évben megrendezzük falunkban a karácsonyi vagy az újévi tornát, melyen már hagyományosan részt vesznek a csatái és sárfői játékosok is.

Ezúton hívunk meg minden érdeklődőt bajnoki mérkőzéseinkre, melyeket a kultúrházban rendezünk meg minden pénteken 17.30-tól. Csapatunk Horváth Ivan vezetésével a következő tagokból áll: Žilinec Luboš, Bordáč Richard, Masarik Peter, Kováč Peter, Hajduk Roman, Koleno Stanislav, Palaj Patrik, Klebercz István, Klebercz Igor, és Szlovákia bajnoka testi fogyatékos kategóriában Csémy Gábor.

Köszönettel tartozunk községünk vezetésének, hogy helyet biztosítanak mérkőzéseinknek a kultúrházban, s anyagilag is támogatják a klubot.

Horváth Iván
klubelnök

Výsledky futbalu:/Futballeredmények:

Turnaj Velký Grob: Velký Grob- Reca:	1 : 1	(futballverseny)
Finále Velký Grob: Velký Grob -Reca:	4 : 3	(döntő)
Hodový zápas: Boldog - Reca:	4 : 2	(búcsú mérkőzés)
Hodový zápas: Reca- Most- Híd:	2 : 4	(búcsú mérkőzés)
Hodový zápas: Reca- Košúty:	4 : 4	(búcsú mérkőzés)
Priateľský zápas: Košúty - Reca:	1 : 0	(barátságos mérkőzés)
Priateľský zápas: Velký Grob - Reca:	6 : 1	(barátságos mérkőzés)

Zoltán Kiss - Kiss Zoltán
poslanec OZ- önkormányzati képviselő

Poďakovanie - Köszönetnyilvánítás

Vyjadrujem poďakovanie našim milým občanom, ktorí nám aj tento rok darovali hodnotné knihy, čím zvýšili hodnotu nášho knižničného fondu.

Mgr. Mária Pomichal
vedúca Obecnej knižnice

Köszönetemet fejezem ki minden kedves lakosnak, aki ebben az évben is értékes könyveket ajándékozott a Községi Könyvtárnak, ezzel is növelve a könyvtárlomány értékét.

Mgr. Pomichal Mária
A Községi Könyvtár vezetője

Matričná rubrika - Anyakönyvi rovat

Naše novorodeniata - Újszülötteink

Sebastián Vörös	06.05.2012
Lukáš Zabák	06.06.2012
Štefan Nathan Mihalovič	12.06.2012
Martin Juriček	23.06.2012
Linda Urlandová	27.06.2012
Livia Rechteriková	06.07.2012
Erika Rigová	27.07.2012
Igor Kováč	08.08.2012
Sára Šipošová	06.10.2012
Gábor Csukrov	12.10.2012
Fabian Sípós	29.10.2012

Blahoželáme - Gratulálunk!

Manželstvo uzavreli - Házasságot kötöttek

Mária Szendreiiová - Mário Sípós	30.06.2012
Denisa Hajdu - Igor Kováč	21.07.2012
ArtD.Veronika Šramatyová - Mgr.art. Jozef Mital	04.08.2012
Janka Belišová - Daniel Dömény	01.12.2012

Blahoželáme-Gratulálunk!

Rozlúčili sme sa - Elbúcsúztunk

Eudovít Domšic (66)	04.05.2012
Vendelín Takáč (59)	22.05.2012
Anna Tomeková (85)	23.05.2012
Vincencia Ježovitová (59)	26.05.2012
Imrich Kováč (81)	15.08.2012
Alexander Mihalovič (52)	26.08.2012

Česť ich pamiatke! - Tisztelet emléküknök!

Krásne jubileum

Dňa 30.06.2012 oslávili krásne jubileum 50.výročie svojho sobáša Ján Macsicza a Rozália Macsiczová, rodená Gyurcsiová, a dňa 06.10.2012 Jozef Gyurcsi a Mária Gyurcsiová, rodená Szimondelová. Pri tejto príležitosti ich pozdravil starosta obce PaedDr. Zoltán Metzner a matrikárika obce Viola Kválová v ich bydlisku. Ku krásnemu životnému jubileu srdečne blahoželá, veľa zdravia a šťastia želá aj redakcia časopisu Rečanský spravodaj.

Csodálatos évforduló

2012.06.30-án ünnepelték házasságkötésük 50. évfordulóját Macsicza János és Macsicza Rozália, született Gyurcsi, valamint 2012.10.6-án Gyurcsi József és Gyurcsi Mária, született Szimondel. Ebből a szép alkalomból községünk polgármestere PaedDr.Metzner Zoltán és Kvál Viola anyakönyvvezető otthonukban köszöntötte a házaspárokat. A csodálatos évfordulóhoz szívből gratulál, további jó egészséget és boldogságot kíván a Rétei Hírvivő szerkesztősége is.

Rečanský Spravodaj-Rétei Hírvivő-vydáva obec Reca.

Predseda redakčnej rady: Alžbeta Gyurcsiová. Členovia redakčnej rady: Mgr. Beata Bodnárová, PaedDr. Zoltán Metzner, Mgr. Mária Pomichal, Mgr. Alžbeta Valašťanová. Grafická úprava: Juraj Varga, tlač: Lava graphic studio.

Evidenčné číslo: MK SR 4461/11

Adresa redakcie: Obecný úrad Reca, 925 26 Reca č 24. e-mail: reca@nexta.sk, www.obec-reca.sk

Nie všetky uverejnené názory vyjadrujú aj stanoviská redaktorov.

A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztők véleményét.

Redakcia si vyhradzuje právo redakčne skracovať a upravovať príspevky dopisovateľov.

A szerkesztőség fenntartja magának a jogot a levelezői írások rövidítésére és szerkesztésére.